

# Construcción de la identidad de sujetos en relación con su territorio, presentes en *Cantos populares de mi tierra* de Candelario Obeso

Janeth Sofía Morales-Camargo<sup>1</sup> 

Pensar en la literatura latinoamericana implica no solo reconocer las creaciones literarias realizadas por sujetos que conviven en un espacio geográfico determinado, sino entender que estos poseen un bagaje cultural colectivo, propio de los procesos de mestizaje de la colonización. Entender esto nos lleva a revisar obras más allá de los clásicos latinoamericanos y volcar la mirada también hacia autores que a partir de su ejercicio escritor cuentan una historia propia de resistencia que nos permite concebir nuestra historia desde las singularidades de las comunidades en nuestra región.

Durante el siglo XIX, momento en que Colombia se fundaba como república, y los autores destacados como Jorge Isaacs o José Ignacio de Pombo adoptaban maneras occidentales en la escritura de las que se considerarían para la época, omitiendo en sus historias el valor de la cotidianidad de los pueblos indígenas y negros, Obeso (1877) presentaba un proyecto disruptivo que confrontaría el estilo de escritura que la academia colombiana, en cabeza de Caro y Cuervo, buscaba “una cohesión, pureza y corrección de la unidad superior de la lengua”, con el fin de simbolizar la patria (Cuervo, 1972).

Es a partir de estos principios que Obeso, como autor de ascendencia africana, enfoca sus poemas en hombres negros trabajadores que han sido *denigrados* públicamente y estigmatizados debido a su procedencia. Además, menciona la importancia del territorio en el que se desarrollan como un acto de enaltecimiento de sus raíces y la escritura en lengua vernácula de sus poemas.



1 Licenciada en Español y Lenguas Extranjeras —Universidad Pedagógica Nacional, y Maestrante en Estudios Literarios— Universidad Nacional de Colombia. jamoralesca@unal.edu.co

Para el análisis de la obra de Obeso, se hará uso de sus poemas, a partir de las categorías de uso del lenguaje, representación del territorio y discursos políticos presentes en su obra *Cantos populares de mi tierra*.

## Uso del lenguaje

A primera vista, el aspecto que más resalta de la obra de Obeso es la manera disruptiva de su narración, pues, contrario a otros escritores de la época, quienes buscaban una redacción y forma europeísta, este se atreve no solo a emplear términos de un dialecto boga<sup>2</sup>, sino que ahonda en una oraliteratura, y crea un efecto estético a partir de la desautomatización del lenguaje, enfrentándose a la idea preconcebida en la academia respecto al sujeto Boga, quien, en lugar de un ser salvaje, es un sujeto consciente, con tradiciones y saberes respaldados por su lengua y su territorio.

Allá el hombre primitivo, tosco, brutal, indolente, semisalvaje y retostado por el sol tropical, es decir, el boga colombiano, con toda su insolencia, con su fanatismo estúpido, su cobarde petulancia, su indolencia increíble y su cinismo de lenguaje, hijo más bien de la ignorancia que de la corrupción. (Samper, 2020)

El ejercicio literario realizado por Obeso se vuelve un ejercicio de resistencia a la cultura dominante, en el cual su valor no se limita a presentar una escritura no hegemónica, sino en presentar una otredad a una academia nacional que desconoce los valores tradicionales de un pueblo con el que se ha topado por motivos de comercio, pero al que se ha invisibilizado y no se ha tomado el tiempo de entender. Obeso no escribe para el pueblo boga, ni para el público en general, pues vive en un país donde la mayoría de la población es analfabeta, y el contexto rural y trabajador no es objeto de la poesía. Escribió de manera contestataria a un público letrado, que, amparado en su condición de pueblo civilizado, negaba prácticas lingüísticas alejadas del canon, demostrando lo que en años posteriores plantearía Arguedas<sup>3</sup> respecto a sí mismo: no ser un aculturado.

## Territorio y Territorialidad

Es importante establecer que el territorio, desde un discurso étnico-territorial, no se concibe meramente como un lugar geográfico habitable, sino como un espacio de construcción cultural en el que se desarrolla la cosmovisión de las comunidades con base en el entorno circundante. A propósito, Escobar (2002) menciona que:



2 Boga: Territorio o población pesquera aledaña al río Magdalena.

3 Palabras de José María Arguedas en el acto de Entrega del premio "Inca Garcilaso de la Vega" (Lima, octubre de 1968).

el territorio es una categoría densa [espessa, en el texto original en portugués] que presupone un espacio geográfico que es apropiado, y ese proceso de apropiación —territorialización— crea las condiciones [enseja] para las identidades —territorialidades— las cuales están inscritas en procesos, siendo por tanto dinámicas y cambiantes, materializando en cada momento un determinado orden, una determinada configuración territorial, una topología social. (Escobar, 2002)

Los conceptos de territorio y territorialidad son abordados de manera clara en el poema *Arió*, en el que plasma la descripción del contexto físico de trabajo de la comunidad Boga, además de mostrar las características físicas y de personalidad de los sujetos, en relación con su territorio, los bosques y los playones. Así, estos no son solo los lugares en que nace, y donde habita el narrador, sino que son también su fuente de contemplación, razón de su alegría y parte de su identidad misma.

Respecto al contexto físico, el autor establece una relación entre dos lugares, campo y playa, donde además de identificar las características físicas de cada uno, dota al campo de características extenuantes en contraste con el mar.

Ya me voi re aquí eta tierra  
 A mi nativa morá;  
 No vive er peje richoso  
 Fuera ér má!...  
 Siempre er sitio onde se nace  
 Tiene ciecta noverá;...  
 Yo no jallo la alegría  
 Lejo ér má.  
 Re eta tierra en lo playones  
 No se topa onde sejteá;  
 Hay un bojque mui tupío  
 Cecca ar má.  
 Aquí er ojo se fatiga  
 Re un aiperto contemplá;...  
 ¡Cuánta é varia la hecmosura  
 Re la má! (Obeso, 2017)

Ya me voy de aquí, de esta tierra  
 A mi nativa morada;  
 ¡El pez no vive dichoso  
 Fuera del mar!...  
 Siempre el sitio donde se nace  
 Tiene cierta novedad;  
 Yo no hallo la alegría  
 Lejos del mar.  
 De esta tierra en los playones  
 No sabe uno dónde está;  
 Hay un bosque  
 muy tupido  
 Cerca al mar.  
 Aquí el ojo se fatiga  
 De un experto contemplar...  
 ¡Cuánta es varia la hermosura  
 De la mar!... (Obeso, 2017)

En su poema, Obeso hace alusión al espacio físico y natural que rodea al hombre boga, desde la perspectiva de trabajador campesino y pescador, y cómo estos espacios influyen en sus sentimientos y en la relación con el espacio, mostrando su sentido de identidad respecto a su entorno al mencionar: *“No vive er peje richoso Fuera ér má!”* (*No vive el pez dichoso, fuera del mar*). Ahora bien, también dota a los sujetos de una caracterización

mediada por el territorio, exaltando la felicidad, la tez de la piel y el buen corazón de las personas que viven “cerca/junto al mar” en contraste con las personas del campo.

El hombre boga es entonces un ser construido en relación con el mar: sus prácticas y sus creencias son productos de un dinamismo con el entorno, que, lejos de ser una afrenta a las buenas costumbres vividas por las ciudades capitales, tienen coherencia con las condiciones climáticas y las formas de habitar los playones aquí referidos.

## Discurso político

Obeso crea una obra poética lejos de los cánones de escritura del siglo XIX en Colombia, infundidos por la literatura europea a partir de los que se considera que las acciones de los personajes se explican desde el ambiente que los rodea, favoreciendo la literatura desde la herencia genética y la valoración de las sagas familiares. Por el contrario, Obeso utiliza las formas de expresión de un pueblo negro e históricamente no mencionado en la literatura, incluso se le considera precursor de la literatura negrista, reafirmando un acto político contestatario; muestra también su postura política ante las situaciones de conflicto de la época en su poema *Expresión re mi amitá*

En cambio re mi amitá  
Solo una cosa le piro,  
Conviene a sabé: que apena  
Se jalle en su romicilio  
Le cuente a toito er mundo  
Lo que aquí en Colombia ha vito;  
Riga cómo ciuraranos  
Son er negro, er branco, er indio;  
Cómo er señó Presirente  
Usa re humirde atavíos;  
Cómo en raras ocasiones,  
Siendo tan libre toitícos,  
Ocurre un caso que epante  
Re un robo o re un hormcirio.  
No orvire en su relación  
Que pa sé señó Minitro  
No se necesita é má  
Que re cencia i re sevcicios.  
Eto se lo recomiendo  
Pocque cuando fuí marino

Poc malo re mi pecaos,  
Tuve en la Habana, i mardito  
Si topé un zambo richoso  
Siendo má que aquí un pollino...  
Ni pure un solo momento  
Hocgáme re mi arbedrí!...  
(Obeso ,2017)

A cambio de mi amistad  
Sólo una cosa le pido,  
Conviene a saber: que apenas  
Se halle en su domicilio  
Le cuente a todito el mundo  
Lo que aquí en Colombia ha visto;  
Diga cómo ciudadanos  
Son el negro, el blanco, el indio,  
Cómo el señor presidente  
Usa de humildes vestidos;  
Cómo en raras ocasiones,  
Siendo tan libres toditicos,  
Ocurre un caso que espante  
De un robo o de un homicidio.  
No olvide en su relación  
Que para ser señor ministro  
No se necesita de más  
Que de ciencia y de servicios.  
Esto se lo recomiendo  
Porque cuando fui marino  
Por el mal de mispecados,  
Estuve en La Habana, y maldito  
Si topé un zambo dichoso  
Que fuera más que aquí un pollino...  
¡Ni pude una sola vez  
Holgarme a mi albedrí!  
(Obeso,2017)

La crítica al trato injusto y de segregación hacia las personas negras, se evidencia en sus poemas *Epresión re mi amitá*, y *Serenata*, indicando no solo la asunción de culpabilidad de un crimen realizado por las personas negras, sino de castigos y penas más duras



na, en la que se expone una narrativa latinoamericana alejada del canon, enfocada en los sujetos y sus realidades, y su reivindicación ante el discurso colonialista imperante.

## Referencias

Cuervo R. J. (1972). La lengua y la patria. *Colombia ilustrada*, 3 (7), 72-73.  
<https://babel.banrepcultural.org/digital/collection/p17054coll10/id/1494/>

Escobar, A. (2002). *Sentipensar con la tierra. Nuevas lecturas sobre desarrollo, territorio y diferencia*. UNAULA.

Obeso, C. (2017). *Cantos populares de mi tierra*. Editorial Universidad del Norte.  
<https://editorial.uninorte.edu.co/gpd-cantos-populares-de-mi-tierra.html>

Samper, J. M. (1868). *Ensayo sobre las revoluciones políticas y la condición social de las Repúblicas colombianas (hispanoamericanas): con un apéndice sobre la orografía y la población de la Confederación Granadina*. Editorial Centro.  
<https://babel.banrepcultural.org/digital/collection/p17054coll10/id/2401/>